



Det Europæiske Hus

NYHEDSBREV

Nr. 4

20. juni 1998

ADRESSER:

DANMARK:

Skyttemarksvej 13
4700 Næstved
Tlf. (+45) 55 77 47 27
Fax (+45) 55 77 47 67
E-mail:
euro-house@web4you.dk

ALBANIEN:

Shtëpia Europiane
Rruga Haxha Tasim
P.O. Box 1726
Tirana
Tlf. 00355 42 34756

RUMÆNIEN:

Casa Europeană
Str. Înfratirii (Siloz)
BI O, SC 1, Et 2, Ap 5
1100 Craiova
Tlf./fax:
0040 51 14 55 05

SPANIEN:

La Casa Europea
/ Cari Otero Aguirre
Paso Fray Francisco 27
- portal 7 - 1 dcha
E - 01007 Vitoria-Gasteiz
Tel/fax +34 45 132774

GENERALFORSAMLINGEN

DEH affholdt generalforsamling 23.4.98 i København. Ca. 25 af foreningens medlemmer deltog. Alfred Dam aflagde beretning om foreningens virksomhed i det forløbne år.

Foreningens indsats har i årets løb væsentligst koncentreret sig om projekter i Rumænien og Albanien. I Rumænien er opbygget en række bofællesskaber og etableret et landbrugsprojekt, væsentligst med økonomisk hjælp fra Spanien. Derudover har DEH i begyndelsen af 1998 fået bevilget ca. 1,5 mill. kr. fra EU til et projekt omkring hjemmehjælp i Dolj amt i Rumænien.

I Albanien ophørte Danida-projektet pr. 1.4.98, og det har ikke været muligt at sikre forlængelse af den økonomiske bistand fra Danmark. Til gengæld er der også til aktiviteterne i Albanien sikret støtte fra Spanien.

Derudover er der fra EU (Tacis-programmet) i begyndelsen af 1998 bevilget ca. 150.000 ECU til et projekt omkring et kvindekrisecenter i Belarus, og endelig har det danske Socialministerium bevilget 2 x kr. 800.000 til de to projekter i Litauen, der handler om udarbejdelse af standarder, normer og regler på hjemmepleje- og institutionsområdet. Projekterne er nærmere omtalt i Nyhedsbrev 3/98.

Endelig har foreningen i det forløbne år udbudt en række kurser og temadage i Danmark, der har været rimeligt søgt og som dermed har sikret foreningen en vis indtægt.

Alfred Dam understregede behovet for flere medlemmer i foreningen. I øjeblikket har vi knapt 300; målet er at komme op over 500, idet der derved sikres mulighed for at fradrage bidrag på selvangivelsen. Han opfordrede alle til at hjælpe med at skaffe yderligere medlemmer.

Formandens beretning gav anledning til debat om samarbejde med andre hjælpeorganisationer.

..... fortsættes side 2

Generalforsamlingen , fortsat fra side 1.

Foreningens kasserer Lise From gennemgik det udsendte regnskab, der endnu ikke var endeligt godkendt af revisor. Hun oplyste, at det endelige resultat forventes forringet med 3 - 4.000 kr., således at DEH vil ende op med et overskud på ca. kr. 47.000. Generalforsamlingen godkendte regnskabet med et forbehold på kr. 4.000 i negativ retning. Lise From forelagde desuden budget for 1998, og dette blev ligeledes godkendt.

Bestyrelsen havde stillet forslag til ændring af kontingentsatserne for 1998. Generalforsamlingen vedtog følgende kontingentsatser:

Enkeltmedlemmer:	kr. 150
Unge under 25 år	kr. 125
Institutioner/org./virksomheder	kr. 500

Bestyrelsen frafaldt forslag om ændring af vedtægterne med hensyn til antallet af bestyrelsesmedlemmer og udpegning af et præsidium, idet generalforsamlingen ikke var beslutningsdygtig med hensyn til en ændring af vedtægterne. Dirigenten gjorde opmærksom på, at nedsættelse af et præsidium ikke forudsætter vedtægtss ændring.

Hele bestyrelsen genvalgte. Jytte Wittrock blev genvalgt som suppleant, og i stedet for Preben Høeg nyvalgte Paul Hvid Kristensen.

Bestyrelsen fik bemyndigelse til at forhandle med Alternativ Revision om overtagelse af opgaven som ekstern revisor. Til intern revisor valgtes Bent Svendsen og Anse Leroy valgtes som revisorsuppleant. α

HVAD SKER DER, NÅR ET PROJEKT ER SLUT?

EUH's albanske projekt er afsluttet, og foreningens muligheder for at støtte rådgivningsmæssigt og økonomisk er dermed borte. Der er altså mange chancer for, at man i det tidligere projekt mister modet. Vi kan derfor glæde os over, at engagementet i Albanien fortsat er til stede - denne rapport er et godt bevis herpå:

About the work in the workshop project, Psychiatric Hospital, Tirana.

It is our pleasure to inform you about the rehabilitative work that is continuing with the chronic patients of Mental Health in our hospital.

If in the beginning our stigma about the work with this patients was expressed to each of us, now it has become our main object of the daily work. Every one is convinced that only if we will activate them in the work can be repair their positive qualities which has been destroyed from their illness.

From 23 patients who are actually in the ward (because 2 of them are temporary in their homes) in the workshops come every day 15 patients.

These four months we have tried to full fill all the needs of the workshops with the materials of the work. The handmade workshop is completed with some materials with the money we took from Soros Foundation in the first phase. The grant this foundation gave us was divided in two phases. In the second one (the phase that we are now) it is the work in the garden. The patients together with the man who is taking care for the garden have planted some vegetables in a way to reach some money in the future by selling those.

In the second phase are also planned three trips with the patients in other cities.

The ambient in the ward of the third floor we have completed with the most needed materials as tables, chairs, television, refrigerator etc, but it is still not functioning because we are trying to find some materials for the patient's rooms, the place where they stay most of their time.

The other foundations do not give materials like clothes, mattress, sheets, which are very needed for this ward, where the patients consume to much. We think to find some of these materials from requests in the administration of the hospital. The Civil Society gave a grant to us about 700\$ for some albums with the fotos of the patients and the explanation from their activities..

Our main pupose in the project is to sensibilize alle the opinion and society, different donatores, NGO-s, religious institutions, members of their families that those people needs to be integrated in the society with the modest help each of us can give.

The achievement with this group of patients are very concrete. It is understable that we as member of this project don't pretend to correct all their problems and difficulties, but we intend to work in a way that can make their life independent in their daily activities and the work with them can be worth to improve as much as we can their conditions of their life.

Psychiatric Hospital
Fadile Braja
Coordinator

The Europea House
Manjola Lico
Coordinator

ET GODT PROJEKT

Da jeg læste Alfred Dam's indlæg i Nyhedsbrevet fra novbr. 1997 fik jeg lyst til at skrive om et godt projekt. Alfred Dam skriver, at mange udenlandske organisationer rejste, da det lange seje træk skulle sættes ind for at skabe varige og holdbare ændringer i børnenes og de handicappedes forhold. Han skriver videre, at man ikke kan lave grundlæggende forandringer nogen steder på bare 2-3 år. Jeg er enig i hans synspunkter, jeg oplever selv lige nu, at et godt projekt, der lige var ved at så sine frø, måske ikke får lov til at vokse sig stort og stærkt.

Projektet startede for 3 år siden. En lokal gruppe indenfor Røde Kors havde nogle penge, de gerne ville bruge i Rumænien, nærmere betegnet Craiova. To medlemmer, der begge havde arbejdet i Rumænien tidligere, blev fundet - den ene var mig. Der blev opbygget et netværk i Craiova, der gjorde det muligt at afholde en børnelejr for børn, der til daglig bor på forskellige børnehjem i Craiova. Det ene er et traditionelt børnehjem hvor børnene enten er blevet afleveret af forældrene eller fundet på gaden; det andet er et aflastningshjem for handicappede børn.

Vi samarbejdede med den rumænske Leo club, der er en ungdomsudgave af Lions, og medlemmer derfra hjalp med det praktiske, og nogle stillede sig til rådighed som medhjælpere og tolke i den uge lejren skulle løbe af stablen.

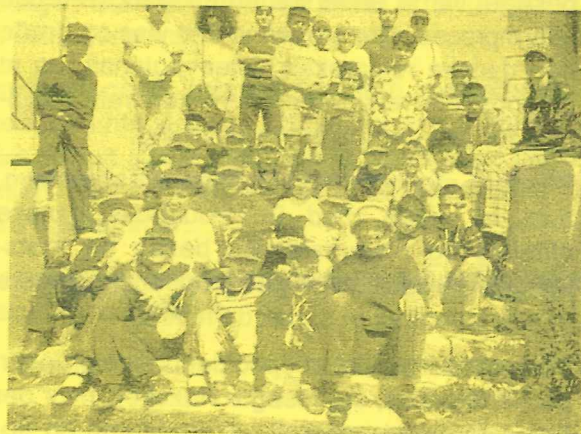
Det var og er et fantastisk projekt! Børnene fra de to børnehjem lærte hinanden at kende, de fik frisk luft og masser af vitaminer, og allervigtigst: de fik alle de knus og al den omsorg, vi kunne fylde i dem på en uge. De lærte, hvad venner, knus og tillid kan gøre ved ens selv-værd. Vi havde et mål med de forskellige aktiviteter og legede f.eks. mange lege, der er tillidskrævende. Vi viste, at handicappede kan være med til alle aktiviteter - hvilket kom bag på dem selv. Vi arbejdede med forskellige kommunikationsformer og lærte dem at få omsorg fra de mennesker, de har til rådighed i hverdagen: søskende, venner, skolelærere, sygeplejersker m.m.. Vi gav massage, dansede og sang og havde det kort sagt vidunderligt.

Det kan være, at nogen af læserne tænker: hvorfor det er vigtigt at sende disse børn op i bjergene, når de allerede efter en uge skal hjem igen til børnehjemmet, hvor der mangler både mad og penge. Det naturligvis også

vigtigt at hjælpe børnene materielt, men det er mindst lige så vigtigt at arbejde med deres selvværd og selvbeskyttelse. I de senere år er der indenfor psykologien kommet fokus på de såkaldte resistente eller modstandsdygtige børn, der klarer sig bedre end forventet, selv om alle odds er imod dem. Når disse børn klarer sig bedre end forventet, kan det ofte skyldes, at de på et eller andet tidspunkt har mødt en tillid eller har lært en tillid til sig selv og til den verden, de befinder sig i. Noget sådan kan betyde et vendepunkt i deres egen selvopfattelse og i den måde, de opfatter verden på. Det er naturligvis ikke noget, der sker fra den ene dag til den anden; det kræver hårdt arbejde og ikke mindst, at de ikke bliver svigtet.

Jeg er nu i den situation, at projektet på grund af økonomiske omprioriteringer ikke kan fortsætte. Derfor søger jeg vidt og bredt for at finde midler og hjælp til alligevel at kunne videreføre projektet, fordi jeg heller ikke - ligesom Alfred Dam - tror på, at grundlæggende forandringer kan gennemføres på kort tid, og fordi børnene fortjener, at vi ikke svigter nu, hvor de langsomt er begyndt at vise os tillid.

Stud. psyk. Rikke Ørskov.



PROJEKTERNE I LITAUEN

Der er nu udpeget en litauisk projektledelse og fundet kontor til projekterne: "*Development and Establishment of Home Care Services*" og "*Improving Effectice Work in Social Work in Social Care Institutions*".

Som fælles litauisk project manager er ansat Davia Sniukaité og sekretær Dalia Pettroniené.

Davia er uddannet sygeplejerske og har tidligere været ansat ved forskellige offentlige ordninger i Vilnius, i Sundhedsministeriet og er for tiden med en et PHARE projekt: "Support of the Re-training of the Allied Helth Professionals for the Helth Care in the Republic of Lithuania". Dalia har tidligere været ansat i Support Centre for Residential Care Establishments - en slags styrelse under Ministry of Social Security and Labour.

Kontoret er etableret med adresse:

Resideltial Care Establishments,
A. Vivulskio 16, LT-2693 Vilnius, Lithuania.
Tlf. + fax: (+370 2) 63 53 35

Demokratifondsprojekt om "RETSSIKKERHEDSBEGREBET"

DEH gennemførte i perioden 22.4. - 2.4.98 et studiebesøg af en gruppe rumænske advokater, forfattere, journalister m.v. med interesse for menneskerettighederne. Formålet med besøget var at understøtte den igangværende reformproces i Rumænien ved at vise og drøfte den danske retspraksis, især regionalt, og at demonstrere retssikkerhedens konkrete betydning for den demokratiske udvikling.

Besøget startede med 4 dage i København, hvor et møde med PEN-klubbens danske afdeling og i særdeleshed besøg på Statsfængslet i Vridsløselille gav gruppens deltagere et stærkt indtryk af dansk demokrati.

Den resterende del af opholdet boede gruppen på Radstedhus, og besøgte Nakskov, hvor der blev informeret generelt om strukturen og op-

bygningen af det danske retssystem. Politimester P.E. Schütt fortalte om politiets position i det danske samfund og beskrev det politimæssige arbejde i forhold til anklagemyndigheden, herunder samarbejdet og aktiviteterne i forbindelse med forebyggelse af kriminalitet. I denne forbindelse var der foredrag af kriminalassistent og SSP-konsulent om forebyggelse af primært ungdomskriminalitet, det praktiske arbejde i SSP-koordineringen og de uddannelsesmæssige tilbud, samfundet kan sætte ind med. Der var livlig debat om disse temaer, som udgør et stort problem i Rumænien.

Gruppen fik også lejlighed til at høre om pressens rolle i forhold til mediedækningen af retsstof og pressens forhold til politi, anklagemyndighed og domstole ved chefredaktør Bo Bischoff, L-F Folketidende. På dette grundlag en god diskussion om pressens betydning som den "4. magt" i et demokratisk samfund.

Under opholdet besøgte gruppen en række institutioner, bl.a. Storstrøms Amt, Statsamt, Arresthuset i Nykøbing F. og Sikringsinstitutionen Kofoedsminde i Rødby. Inden afrejsen blev der desuden tid til besøg i Christiania.

Det var en meget engageret og interesseret gruppe, der var på besøg, der brugte megen tid til at indhente og forarbejde oplysninger om, hvordan det danske samfund fungerer som demokrati - med retssikkerheden som hjørnestenen i demokratiet. Men der blev også brugt tid på det kulturelle grundlag for at forstå det meget decentrale, homogene og velfungerende samfund. Der ingen tvivl om, at deltagerne vil overføre og bruge meget af deres indhøstede viden fra dette pro-dette projekt - og at Danmark fik en god gruppe fortalere for det danske demokrati.



Redaktion af Nyhedsbrevet:
Bodil Holvad, tlf./fax. 54 85 95 99,